

## 当社における新型コロナウイルス感染者発生状況について

この度、当社の協力会社に所属する従業員（1名）が、新型コロナウイルスに感染していることが確認されました。

近隣にお住まいの皆様、関係者の皆様に多大なご心配をおかけしますことを心よりお詫び申し上げます。

感染症例 1 例目	事業所	岐阜県美濃加茂市 (株)東和製作所 蜂屋工場
	感染者	協力会社 従業員※
	感染経路	別のクラスターで感染したご家族の濃厚接触者として感染が確認された。
	事業所稼働への影響	無し
	最終出社	10月29日(木)
	陽性確定	11月1日(日)
	職場消毒	11月1日(日)

※当該事業所にて勤務している協力会社の社員

当社では、従業員へのマスク着用の義務化、事務所や食堂におけるアルコール消毒の実施等による感染防止策を徹底しております。また、感染者が確認された現在も、所轄保健所のご指導の下、速やかな感染拡大防止策を展開してまいります。

### <当社の対応>

所轄保健所と連携の上、以下の対応を実施しております。

1. 当該感染者の作業場及びトイレや食堂、休憩所など共用エリアの消毒を完了。
2. 当該感染者と濃厚接触した可能性のある者は本日より自宅待機の上、順次PCR検査を実施してまいります。

### <お問い合わせ先>

(株)東和製作所 本社工場 業務部 業務課

TEL : 0574-25-3828 FAX : 0574-27-1021

HP : <https://towa-gifu.co.jp>

### Information : Status of COVID-19 in our company

We have confirmed that one employee from a partner company has been infected with COVID-19.

We sincerely apologize for the great concern to all the residents in the neighborhood and those otherwise affected.

CASE No.1	Office & Factory	Hachiya factory (Minokamo, Gifu)
	Infected person	Employee from a partner company※
	Infection route	Close contact of a family member infected in another cluster
	Factory Status	Normal
	Last attendance at work	29th Oct (Thu)
	Case confirmed	1st Nov (Sun)
	Factory disinfection	1st Nov (Sun)

※Employee from a partner company working in this factory

We have made it mandatory for all employees to wear masks, and carry out alcohol disinfection in offices and cafeterias as a measure to prevent the spread of infection.

We are also cooperating closely with the Gifu Prefectural Health Center to minimize the further spread of infection.

#### < Our Countermeasures >

Under the guidance of the Gifu Prefectural Health Center, we are in process of performing the following measures.

1. We have disinfected the workplace of the affected employee as well as all common areas, such as toilets, cafeteria, and rest areas.
2. Other employees who have been identified as having close contact with the affected employee have been ordered to remain at home and will receive PCR testing shortly.

#### < Contact >

TOWA MFG. Co., Ltd. – Administrative Dept.

TEL : 0574-25-3828 FAX : 0574-27-1021

HP : <https://towa-gifu.co.jp>

## Situação de Infectados Pelo Vírus Corona na TOWA Manufaturaç o

Foi constatado um caso de infec o do v rus Corona de 1 funcion rio de empresa Colaboradora da TOWA.

Expressamos nossas sinceras desculpas aos que residem na vizinhança, e as pessoas relacionadas pela grande preocupa o causada.

Ocorrência (primeiro Caso)	Fábrica	Cidade de Minokamo, TOWA Manufatura�o S.A. Fábrica de Hachiya
	Infectado	Funcionário de Empresa Colaboradora ※
	Local de Contamina�o	Infectado por familiar (vítima de infec�o em grupo (outro local))
	Funcionamento da Fábrica	Normal (não houve altera�o)
	�ltimo dia de Trabalho	29 de outubro (quinta-feira)
	Testou Positivo	Primeiro de novembro (domingo)
	Desinfec�o do Local de Trabalho	Primeiro de novembro (domingo)

※Funcionário de empresa colaboradora que trabalha dentro da TOWA

Estamos tomando todas as providências de preven o como uso obrigatório de máscara, higieniza o com álcool dentro dos escritórios e refeitório. Além de estarmos seguindo com prontidão todas as instru es do centro de saúde local, no sentido de prevenir o aumento de infectados após a constata o de infec o.

### <Medidas Tomadas Pela TOWA>

- 1.Estamos tomando as medidas citadas abaixo juntamente com o Centro de Saúde do Governo  
Foi realizado a desinfec o do local de trabalho do funcionário em questão, banheiros, refeitório, salas de descanso, e áreas de uso comum.
2. Todas as pessoas que tiveram contato próximo com o infectado esperam em casa, e passarão pelo teste do vírus Corona (teste PCR).

### <Para Maiores Informa es>

TOWA Manufatura o S.A. - Matriz administrativo

TEL : 0574-25-3828 FAX : 0574-27-1021 HP : <https://towa-gifu.co.jp>